



**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MRC LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
MUNICIPALITÉ DE CANTON DE LOW**

À une séance ordinaire du Conseil de la Municipalité de Canton de Low, tenue le 7 juin, 2021 à 19h04 à distance et conformément à l'arrêté ministériel concernant les séances de conseils municipaux à distance, sont présents son honneur la mairesse, Carole Robert, mesdames les conseillères Maureen Rice et Anne Bélisle et messieurs les conseillers Luc Thivierge et Ghyslain Robert formant quorum sous la présidence de madame la mairesse.

Absent : Joanne Mayer

Madame Joanne Owens, Directrice générale et secrétaire-trésorière est aussi présente, agit à titre de greffière et avise le Conseil que :

- La réunion (sur Zoom) est enregistrée tel que prescrit par la loi et que cet enregistrement sera disponible pour les citoyennes et citoyens sur le site web de la Municipalité.

Ouverture de la séance ordinaire du 7 juin 2021 -1

Madame la mairesse Carole Robert, ouvre la séance ordinaire à 019h04 après constatation du quorum.

Affaires découlant de la réunion précédente - 2

126-06-2021

Adoption de l'ordre du jour – Séance ordinaire du 7 juin 2021- 3

1- Administration

1. Ouverture de la séance ordinaire 7 juin 2021;
2. Affaires découlant de la réunion précédente ;
3. Adoption de l'ordre du jour de la séance du 7 juin 2021;
4. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 3 mai 2021;
5. Dépôt du rapport de madame la Mairesse ;
6. Dépôt du rapport du comité d'administration ;
7. Acceptation des comptes à payer du 22 avril 2021 au 21 mai 2021;
8. Emprunt temporaire pour financer les travaux pour l'année 2021 du programme TECQ 2019-2023;
9. Règlement 04-2021 modifiant le règlement 08-2020 taux de taxation pour l'exercice financier 2021 ainsi que le taux d'intérêts et de pénalité;
10. Financement rétrocaveuse;
11. Résolution sur le statut « bilingue » selon l'article 29.1;
12. Offre d'emploi – Directeur du service d'urbanisme et d'environnement;
13. Offre d'emploi embauche d'opérateur de niveleuse – poste saisonnier;
14. Autorisation de l'adoption de la Charte Municipale pour la protection de l'enfant;
15. Information et questions se rapportant à l'administration.

2 - Sécurité publique

1. Dépôt du rapport du comité de sécurité publique;
2. Avis – assemblée publique portant sur la circulation des véhicules hors routes sur certains chemins municipaux;
3. Achat d'un bateau pour le service d'incendie;
4. Information et questions se rapportant à la sécurité publique.

3 - Travaux publics

1. Dépôt du rapport du comité de travaux publics;
2. Résultats d'appel d'offres sur invitation : chemin McDonald et chemin Fieldville;
3. Appel d'offres sur invitation : Chemins McDonald, Martindale et Fieldville;
4. Avis de motion et dépôt de projet : abrogation et remplacement du règlement 03-2021;
5. Dépôt de projet Règlement 05-2021: abrogation et remplacement du règlement 03-2021;
6. Fauchage de la végétation aux abords des chemins;
7. Annulation de contrat avec carrière Tremblay et fils;
8. Information et questions se rapportant aux travaux publics.



4 - Environnement (Hygiène du milieu)

1. Dépôt du rapport du comité d'environnement;
2. Information et questions se rapportant à l'environnement.

5 - Urbanisme

1. Dépôt du rapport du comité d'urbanisme;
2. Information et questions se rapportant à l'urbanisme.

6 - Loisirs et culture et communications

1. Dépôt du rapport du comité de Loisirs et culture et communication;
2. Vidange de toilette portative;
3. Support à l'Aréna central de la Gatineau et LVBRA;
4. Information et questions se rapportant aux Loisirs, Cultures et Communications.

7- Varia

8 – Correspondance

9 - Période de questions

10 - Clôture et levée de la séance ordinaire du 7 juin 2021

Donné à la municipalité de Canton de Low, ce 7 juin 2021 ;

PROPOSÉ par conseiller Luc Thivierge
APPUYÉ par conseiller Ghyslain Robert

ET RÉSOLU par les membres présents du Conseil, d'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 7 juin 2021 tel que déposé par la directrice générale et secrétaire-trésorière.

| | | Oui | Non | Abstention | Absent |
|-----------------|-----------|-----|-----|------------|--------|
| Carole Robert | Mairesse | x | | | |
| Joanne Mayer | Siège # 1 | | | | x |
| Maureen Rice | Siège # 2 | x | | | |
| Anne Bélisle | Siège # 3 | x | | | |
| Luc Thivierge | Siège # 4 | x | | | |
| Vacant | Siège # 5 | | | | |
| Ghyslain Robert | Siège # 6 | x | | | |

Adoptée

127-06-2021

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 3 MAI 2021 - 4

PROPOSÉ par conseiller Luc Thivierge
APPUYÉ par conseillère Maureen Rice

ET RÉSOLU par les membres présents du Conseil, d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 3 mai 2021 tel que déposé par la directrice générale et secrétaire-trésorière.

| | | Oui | Non | Abstention | Absent |
|-----------------|-----------|-----|-----|------------|--------|
| Carole Robert | Mairesse | x | | | |
| Joanne Mayer | Siège # 1 | | | | x |
| Maureen Rice | Siège # 2 | x | | | |
| Anne Bélisle | Siège # 3 | x | | | |
| Luc Thivierge | Siège # 4 | x | | | |
| Vacant | Siège # 5 | | | | |
| Ghyslain Robert | Siège # 6 | x | | | |

Adoptée



DÉPÔT DU RAPPORT DE MADAME LA MAIRESSE – 5

Madame la Mairesse dépose son rapport

DÉPÔT DU RAPPORT DU COMITÉ D'ADMINISTRATION – 6

Comité d'administration dépose leur rapport

128-06-2021

ACCEPTATION DES COMPTES À PAYER DU 22 AVRIL 2021 AU 21 MAI 2021- 7

| <u>fournisseur</u> | <u>montant</u> | <u>description</u> |
|--------------------|---|---|
| Douglas Morrison | 2,022.28 \$ | AW-32 hydraulic and 15W40 20-04-2020 voirie et SSI |
| | 1,252.96 \$ | Clear diesel 02-04-2020-voirie et SSI |
| | 1,406.66 \$ | Clear diesel 16-04-2020 voirie et SSI |
| | 1,347.23 \$ | Clear diesel 23-04-2020 voirie et SSI |
| | 473.74 \$ | Regular gas 23-04-2020 voirie et SSI |
| | 333.53 \$ | Furnace oil 09-04-2020 voirie et SSI |
| | 997.96 \$ | Clear diesel 23-07-2020 voirie et SSI |
| | 1,729.56 \$ | Clear diesel 09-04-2020 voirie et SSI |
| | 292.63 \$ | Regular gas 09-04-2020 voirie et SSI |
| | 95.81 \$ | Farm diesel 09-04-2020 voirie et SSI |
| | 1,693.07 \$ | Clear diesel 30-04-2020 voirie et SSI |
| | 2,104.49 \$ | Clear diesel winter 07-01-2021 voirie et SSI |
| | 491.91 \$ | Furnace oil 07-01-2021 voirie et SSI |
| | 520.30 \$ | Service charge 31-03-2020 voirie et SSI |
| | 137.94 \$ | Service charge 30-04-2020 voirie et SSI |
| | 253.83 \$ | Service charge 30-06-2020 voirie et SSI |
| | 247.97 \$ | Service charge 31-07-2020 voirie et SSI |
| | 277.12 \$ | Service charge 31-08-2020 voirie et SSI |
| | 299.53 \$ | Service charge 30-09-2020 voirie et SSI |
| | 394.85 \$ | Service charge 31-10-2020 voirie et SSI |
| 328.77 \$ | Service charge 30-11-2020 voirie et SSI | |
| 302.03 \$ | Service charge 31-12-2020 voirie et SSI | |
| 240.32 \$ | Service charge 31-01-2020 voirie et SSI | |
| 257.29 \$ | Service charge 28-02-2021 voirie et SSI | |
| 261.15 \$ | Service charge 31-03-2021 voirie et SSI | |
| 265.07 \$ | Service charge 30-04-2021 voirie et SSI | |
| (91.05) \$ | Trop payé en date du 9 avril 2020 voirie et SSI | |
| Sylvia Levett | 118.64 \$ | Frais de publipostage envoie calendrier ordures |
| | 16.72 \$ | Frais de déplacement dépôt Desjardins |
| | 24.88 \$ | Frais lettre enregistrée |
| | 66.00 \$ | Frais de déplacement dépôt Desjardins et centre boue septique |
| Mazout Bélanger | 150.19 \$ | Frais d'administration janvier à avril 2021 |
| | 120.26 \$ | Mazout #2 140.4 litres SSI |
| | 213.12 \$ | Diesel clair saisonnier 141.5 litres SSI |
| | 2,871.25 \$ | Diesel clair saisonnier 2609.5 litres Voirie |
| | 805.43 \$ | Essence sans plomb E10 671 litres Voirie |
| | 314.36 \$ | Essence sans plomb E10 260.4 litres Voirie |
| | 302.69 \$ | Essence sans plomb E10 238.9 litres Voirie |
| | 2,080.04 \$ | Diesel clair saisonnier 1823.7 litres Voirie |
| | 1,967.35 \$ | Diesel clair saisonnier 1702.6 litres Voirie |
| 477.55 \$ | Essence sans plomb E10 381.4 litres Voirie | |



| | | |
|---|--------------|---|
| | 303.91 \$ | Diesel clair saisonnier 263 litres SSI |
| | 57.44 \$ | Mazout #2 63 litres SSI |
| Inservio Inc. | 183.96 \$ | Frais mensuels utilisation application Citcom mai 2021 |
| Groupe CLR | 3,087.08 \$ | Remplacement de radios voirie |
| | 6.75 \$ | Intérêts à payer mars 2021 |
| | 4.35 \$ | Intérêts à payer avril 2021 |
| | 712.85 \$ | Location de site La Pêche et Ste-Marie |
| | 476.25 \$ | Bail de location 48 mois Réso #097-05-2020 |
| | 487.93 \$ | Bail de location 48 mois Réso #098-05-2020 |
| Pièces d'auto Kelly | 206.27 \$ | Serviette Wypall et urée pour garage municipal |
| | 180.30 \$ | Huile 15W40 pour changement d'huile rescue et citerne SSI |
| Jean et Éric Legros | 56,384.13 \$ | 4e versement contrat déneigement |
| Ministre du revenu du Québec | 42.04 \$ | Ajustement cotisation RRQ 2019 |
| Hubert Auto | 284.17 \$ | Filtres et équipement changement d'huile rescue et citerne SSI |
| Konica Minolta | 111.55 \$ | Agrafes pour photocopieuse bureaux municipaux |
| | 249.14 \$ | Frais mensuels location photocopieuse incendie, biblio et admin mai 2021 |
| DJL construction | 994.69 \$ | pierre 100-200 mm et MG20 MTQ chemin McDonald |
| Matériaux Lac Ste-Marie | 7.46 \$ | Savon à main garage municipal |
| | 1,432.44 \$ | Géotextile voirie |
| | (4.95) \$ | Retour quincaillerie voirie |
| Gascon Service Septique | 367.92 \$ | Vidange toilette portative 2021-05-07 (gros camion) |
| | 97.73 \$ | Vidange toilette portative 2021-05-24 |
| L'Eau-thentique | 2,084.49 \$ | Transport d'eau 38 000 litres puit municipal |
| | 2,051.15 \$ | Transport d'eau 30 000 litres puit municipal |
| | 1,716.57 \$ | Transport d'eau 15 000 litres puit municipal |
| | 1,716.57 \$ | Transport d'eau 15 000 litres puit municipal |
| Quincaillerie R Cube | 68.95 \$ | Chaine et carburant pour scie à chaine voirie |
| Pièces Benoit Trudeau (Traction Gatineau) | 17.96 \$ | Frais de service 2021-01-31 |
| | 21.77 \$ | Frais de service 2021-02-28 |
| | 28.01 \$ | Frais de service 2021-04-01 |
| | 28.45 \$ | Frais de service 2021-05-01 |
| | 137.40 \$ | Mud flaps véhicules divers |
| Joanne Owens | 50.00 \$ | Compensation cellulaire DG avril-mai 2021 |
| Stephen Kelly | 240.00 \$ | Compensation cellulaire contremaître voirie 40\$/mois janvier à juin 2021 Réso #121-06-2017 |
| Michel Lemieux | 300.00 \$ | Compensation cellulaire chef SSI 50\$/mois janvier à juin 2021 Réso #99-05-2017 |
| Ronald O'Connor | 1,934.74 \$ | 0 3/4 et MG20 entretien chemins divers voirie |
| | 1,886.86 \$ | MG 20 entretien chemins divers voirie |
| Carrière Clément Tremblay et fils (9001-0216) | 1,956.57 \$ | Pierre nette 1.5-3 pieds chemins divers |
| Martin McGoey | 373.67 \$ | Main d'œuvre réparation Backhoe voirie |
| | 149.47 \$ | Main d'œuvre réparation autopompe 216 SSI |
| | 167.01 \$ | Main d'œuvre réparation Rescure 616 SSI |
| MRC des Collines de l'Outaouais | 4,723.63 \$ | Coupons de mars 2021 gestion des déchet - 9741, 9776, 9813, 9856, 9920, 9924 |
| Karl Picard Excavation | 201.21 \$ | Top soil pour station de pompage Venosta |
| Municipalité de Denholm | 6,692.93 \$ | Frais mois de mai 2021 - Entente ordure |
| | 6,692.92 \$ | Frais mois de mai 2021 - Entente recyclage |



Formules Municipales Inc. No 4614-R-MST (FLA 755)

| | | |
|--|----------------------|---|
| Innovation, Science et Développement Économique Canada | 3,138.43 \$ | Frais annuel renouvellement autorisation de communication radio 2021 |
| BRANDT | 2,911.22 \$ | Appel de service Niveleuse John Deere - Entretien requis après 3000 heures de travail |
| | 1,291.39 \$ | Appel de service Niveleuse John Deere - changer batterie |
| Supérieur Propane | 234.55 \$ | Frais annuel contrat de service location de réservoir |
| Ville de Gatineau | 261.72 \$ | Frais d'analyse laboratoire Mars 2021 3 sites |
| MRC Vallée de la Gatineau | 85,510.00 \$ | Quote Part MRCVG 2e versement 2021 |
| CSE Incendie et Sécurité Inc. | 348.60 \$ | Adapteur boyeaux SSI |
| Municipalité de La Pêche | 11.42 \$ | Intérêts sur facture diverse - entraide SSI |
| Livraison 105 | 34.49 \$ | Transport d'échantillon d'eau 3 sites |
| | 34.49 \$ | Transport d'échantillon d'eau 3 sites |
| | 34.49 \$ | Transport d'échantillon d'eau 3 sites |
| PG Solutions | 2,989.35 \$ | Impartition avril 2021 pour conciliation bancaire 2020 |
| | 718.31 \$ | Modifications multimédia illimitées juin-décembre 2021 |
| | 523.14 \$ | Impartition 14 mai pour conciliation bancaire 2020 |
| Pneus Bélisle | 1,918.92 \$ | Appel de service pneu Backhoe |
| Deveau Avocats | 729.23 \$ | Opinion juridique |
| Les compteurs Lecomte | 538.08 \$ | Forfait data et service web 2020 acqueduc |
| Centre de téléphonie mobile | 91.98 \$ | Temps d'onde Lac Ste-Marie mai 2021 |
| | 23.00 \$ | Portatif VHF mai 2021 |
| Simon Parisien | 1,655.64 \$ | Échantillonnage d'eau avril 2021 3 sites |
| L'info de la Vallée | 356.42 \$ | Affichage offre d'emploi directeur urbanisme |
| TerraCube | 1,243.99 \$ | Location conteneur 40 verges 19 mai |
| The LowDown | 673.76 \$ | Publication avis public dérogation mineure et offre d'emploi directeur urbanisme |
| Info Page | 112.57 \$ | Tarif IPA 4.45\$ par utilisateur |
| Groupe DL Informatique | 349.98 \$ | Mensuel Office 365 février 2021 |
| | 291.01 \$ | Mensuel Console DL mai 2021 |
| Boivin et Gauvin | 1,580.91 \$ | Cagoules habit pompier SSI |
| Groeneveld-Beka | 584.24 \$ | Appel de service Niveleuse 2018 |
| DHC Avocats | 113.37 \$ | Services professionnels rendus - période se terminant le 30 avril 2021 |
| | 48.87 \$ | Services professionnels rendus - période se terminant le 30 avril 2021 |
| ICO Technologies Inc. | 711.41 \$ | Configuration de la synchronisation avec CLR |
| Sogercom.com | 252.95 \$ | Entretien du site web janvier 2021 |
| Association récréative de Low, Venosta et Brennan's Hill | 3,124.00 \$ | 1er versement allocation pour salle Héritage et ligne téléphonique bibliothèque |
| Matériaux Lac Ste-Marie | 1,000.35 \$ | Facture pour 3 calvettes - Pour facturation au citoyen |
| Total | 239,821.45 \$ | |
| | | |
| | | |
| fournisseur | montant | description |
| Groupe DL Informatique | 1.85 \$ | Entente de service par prélèvement - Plan coût par page Platine impression monochrome |
| Hydro Québec | 748.97 \$ | Facturation du 1er avril au 31 mai 2021 - Éclairage publique |
| | 621.07 \$ | Facturation du 25 mars au 21 mai 2021 - Phare portuaire acqueduc Fieldville |
| | 189.19 \$ | Facturation du 24 mars au 20 mai 2021 - Éclairage 925 Route 105 |
| | 39.19 \$ | Facturation du 26 février au 29 avril 2021 - Halte routière route 105 |



| | | |
|------------------------------------|---------------|---|
| | 818.40 \$ | Facturation du 26 février au 29 avril 2021 - Bureaux municipaux |
| | 1,641.22 \$ | Facturation du 26 février au 29 avril 2021 - Caserne |
| | 271.83 \$ | Facturation du 26 février au 29 avril 2021 - Caserne |
| | 1,429.21 \$ | Facturation du 26 février au 29 avril 2021 - 400 Route 105 |
| | 112.35 \$ | Facturation du 26 février au 29 avril - Bibliothèque |
| Bell Mobilité | 20.12 \$ | Frais mensuels avril 2021 modem 8193602522 - Bureau municipal |
| | 48.25 \$ | Frais mensuels avril 2021 cell urgence voirie et aqueduc |
| | 34.50 \$ | Frais mensuels avril 2021 partage modem radio La Pêche |
| | 34.50 \$ | Frais mensuels avril 2021 partage modem radio Lac Ste-Marie |
| VISA Voirie | 7.18 \$ | Achat bouteille d'eau voirie |
| VISA Incendie | 53.99 \$ | Achat de languettes pour glucomètre pharmacie Brunet SSI |
| | 564.71 \$ | Achat bois caserne KJP Select Hardwooda SSI |
| | 108.66 \$ | Réparation parbrise 116 Lebeau vitre d'auto SSI |
| VISA admin **7014 | 22.60 \$ | Frais mensuels Storm Internet avril 2021 |
| | 22.98 \$ | Frais Acrobat Pro DC Adobe |
| | 883.98 \$ | Achat fournitures de bureau Staples admin |
| | 1,723.48 \$ | Achat plieuse Staples admin |
| BELL Canada | 84.59 \$ | Frais mensuels téléphone caserne 4 mai au 3 juin 2021 |
| | 84.59 \$ | Frais mensuels téléphone station pompage Low 4 mai au 3 juin 2021 |
| | 478.43 \$ | Frais mensuels téléphone bureaux municipaux 4 mai au 3 juin 2021 |
| | 96.38 \$ | Frais mensuels téléphone garage 4 mai au 3 juin 2021 |
| Total incompressible | 10,142.22 \$ | |
| Total des factures | 249,963.67 \$ | |
| | | |
| Factures paiement direct | | |
| assurance vie | 3,839.07 \$ | |
| leneuve | 668.94 \$ | |
| Mensualité Western Star 2018 | 3,931.97 \$ | |
| Mensualité Nivelueuse 2018 | 5,769.93 \$ | |
| Total paiement direct | 14,209.91 \$ | |
| | | |
| Salaire du 22 avril au 21 mai 2021 | 32,810.80 \$ | |
| Total des dépenses du mois | 296,984.38 \$ | |

ATTENDU QUE la liste des comptes à payer pour la présente séance a été vérifiée par madame la Mairesse ;

PAR CONSÉQUENT, il est

PROPOSÉ par conseiller Luc Thivierge
APPUYÉ par conseiller Ghyslain Robert

ET RÉSOLU par les membres présents du Conseil, d'approuver les comptes à payer tel que déposé par la directrice générale et secrétaire-trésorière au montant de **296,984.38 \$**



| | | Oui | Non | Abstention | Absent |
|-----------------|-----------|-----|-----|------------|--------|
| Carole Robert | Mairesse | X | | | |
| Joanne Mayer | Siège # 1 | | | | X |
| Maureen Rice | Siège # 2 | X | | | |
| Anne Bélisle | Siège # 3 | X | | | |
| Luc Thivierge | Siège # 4 | X | | | |
| Vacant | Siège # 5 | | | | |
| Ghyslain Robert | Siège # 6 | X | | | |

Adoptée

129-06-2021

EMPRUNT TEMPORAIRE POUR FINANCER LES TRAVAUX POUR L'ANNÉE 2021 DU PROGRAMME TECQ 2019-2023 – 8

ATTENDU QUE la Municipalité Canton de Low doit procéder avec les travaux prévus pour l'année 2021 soumise au programme de Taxe sur l'essence et contribution du Québec (TECQ) 2019-2023;

ATTENDU QUE la Municipalité a demandé des conditions de prêt à court terme (12 mois) pour un montant de 444,345 \$ de trois institutions financières : La Caisse populaire Desjardins, La Banque Nationale et la Banque TD Canada Trust afin d'effectuer un emprunt temporaire en attendant le versement du TECQ;

ATTENDU QUE la Caisse populaire a offert les meilleures conditions de prêt avec un taux variable au taux préférentiel (TP) + 0.5% pour une durée de 12 mois et des frais d'analyse de 250.00\$;

ATTENDU QUE la municipalité possède actuellement un compte à la Caisse populaire et n'exige pas de frais supplémentaires pour l'ouverture d'un nouveau compte;

PAR CONSÉQUENT, il est

PROPOSÉ par conseiller Luc Thivierge
APPUYÉ par conseillère Maureen Rice

ET RÉSOLU par les membres présents du Conseil, d'autoriser la directrice générale et secrétaire-trésorière d'entreprendre les démarches auprès de la Caisse populaire Desjardins afin d'effectuer un emprunt temporaire nécessaire aux dépenses relatives à la contribution du gouvernement du Québec (TECQ 2019-2023) dans le cadre des travaux prévus pour l'année 2021.

ET d'autoriser la mairesse, Carole Robert et la directrice générale et secrétaire-trésorière Joanne Owens, à signer pour et au nom de la Municipalité Canton de Low, tous les documents requis à cette fin.

| | | Oui | Non | Abstention | Absent |
|-----------------|-----------|-----|-----|------------|--------|
| Carole Robert | Mairesse | X | | | |
| Joanne Mayer | Siège # 1 | | | | x |
| Maureen Rice | Siège # 2 | X | | | |
| Anne Bélisle | Siège # 3 | X | | | |
| Luc Thivierge | Siège # 4 | X | | | |
| Vacant | Siège # 5 | | | | |
| Ghyslain Robert | Siège # 6 | X | | | |

Adoptée

130-06-2021

RÈGLEMENT 04-2021 MODIFIANT LE RÈGLEMENT 08-2020 TAUX DE TAXATION POUR L'EXERCICE FINANCIER 2021 AINSI QUE LE TAUX D'INTÉRÊTS ET DE PÉNALITÉ - 9



ATTENDU QUE la municipalité de Canton de Low a adopté le Règlement numéro 08-2020 intitulé, ‘ RÈGLEMENT 08-2020 TAUX DE TAXATION POUR L’EXERCICE FINANCIER 2021 AINSI QUE LE TAUX D’INTÉRÊTS ET DE PÉNALITÉ ’ ;

ATTENDU QUE L’article 16 – Taux de taxes voirie (Backhoe neuf) est pour une rétrocaveuse donc le financement n’est pas encore approuvé;

ATTENDU QUE la municipalité a procédé avec le crédit du montant taxe de la rétrocaveuse pour tous les citoyens en avril 2021;

ATTENDU Qu’un avis de motion du présent règlement a été régulièrement donné à la séance du conseil tenue le 3 mai, 2021 et qu’un projet du présent règlement a été déposé lors de cette même séance;

PAR CONSÉQUENT il est PROPOSÉ par conseiller Luc Thivierge
APPUYÉ par conseillère Maureen Rice

ET RÉSOLU par les membres présents du conseil, que le règlement suivant portant le numéro **04-2021** soit, et est adopté, et qu’il soit décrété par ce règlement comme suit :

ARTICLE 1
Le préambule du présent règlement en fait partie intégrante.

ARTICLE 2
L’article 16 du Règlement 08-2020 intitulé ‘Taux de taxes voirie (Backhoe neuf)’ est supprimé;

ARTICLE 3
Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Joanne Owens
Directrice générale et secrétaire-trésorière

Carole Robert
Mairesse

| | |
|------------------------------|--|
| Avis de motion | 3 mai 2021 |
| Dépôt du projet de règlement | 3 mai 2021 |
| Adoption du règlement : | 7 juin 2021 |
| Publication du règlement : | 9 juin 2021 : Publication site internet et les babillards de la Municipalité Canton de Low |
| Entrée en vigueur : | 9 juin 2021 |

| | | Oui | Non | Abstention | Absent |
|-----------------|-----------|-----|-----|------------|--------|
| Carole Robert | Mairesse | X | | | |
| Joanne Mayer | Siège # 1 | | | | x |
| Maureen Rice | Siège # 2 | X | | | |
| Anne Bélisle | Siège # 3 | X | | | |
| Luc Thivierge | Siège # 4 | X | | | |
| Vacant | Siège # 5 | | | | |
| Ghyslain Robert | Siège # 6 | X | | | |

Adopté

131-06-2021

FINANCEMENT RÉTROCAVEUSE – 10

ATTENDU QUE la municipalité de Canton de Low est allée en appel d’offres pour l’achat d’une rétrocaveuse;



ATTENDU QUE la municipalité de Canton de Low a octroyé le contrat au soumissionnaire Toromont Cat pour un montant total de 218,448 \$ plus les taxes en vertu de la résolution # # 93-04-2021;

ATTENDU QUE la municipalité a procédé avec un règlement de financement pour la rétrocaveuse plus équipements pour un montant total de 293,623 \$ en vertu de la résolution # 106-05-2021;

ATTENDU QU'il n'y a pas eu de demandes de scrutin référendaire;

ATTENDU QUE la municipalité peut se prévaloir d'un financement par crédit-bail au lieu d'un règlement d'emprunt;

ATTENDU QUE la municipalité a reçu trois propositions de financement par crédit-bail (Crédit Bail SPAR, Toromont et REXCAP);

ATTENDU QUE la proposition la plus avantageuse s'avérait être celle déposée par REXCAP pour un montant basé sur 252,024.00\$ avant taxes (290,267 \$ avec taxes), à taux fixe de 2.82% pour sept (7) ans.

ATTENDU QUE la soumission de REXCAP s'est avérée conforme sur tous les points de vue;

PAR CONSÉQUENT, il est

PROPOSÉ par conseiller Luc Thivierge

APPUYÉ par conseillère Anne Bélisle

ET RÉSOLU par les membres présents du Conseil, d'autoriser le financement de la rétrocaveuse plus équipements tel que décrit dans la soumission de REXCAP; étant bien entendu que la proposition de Crédit Municipal & Manufacturier Rexcap était faite de concert avec la Banque Royale du Canada, cette dernière agissant comme crédit- bailleur contractuel pour cette opération de financement.

ET QUE le conseil autorise la Mairesse, Carole Robert et la directrice générale et secrétaire-trésorière, Joanne Owens, à signer, pour et au nom de la municipalité, tout document relatif à l'achat et au financement de ladite rétrocaveuse et équipement.

| | | Oui | Non | Abstention | Absent |
|-----------------|-----------|-----|-----|------------|--------|
| Carole Robert | Mairesse | X | | | |
| Joanne Mayer | Siège # 1 | | | | x |
| Maureen Rice | Siège # 2 | X | | | |
| Anne Bélisle | Siège # 3 | X | | | |
| Luc Thivierge | Siège # 4 | X | | | |
| Vacant | Siège # 5 | | | | |
| Ghyslain Robert | Siège # 6 | X | | | |

Adoptée

132-06-2021

RÉSOLUTION SUR LE STATUT « BILINGUE » SELON L'ARTICLE 29.1 - 11

ATTENDU QUE la Charte de la langue française (« Charte ») a été adoptée par l'Assemblée nationale du Québec en 1977, et que plus de 80 municipalités dans la province de Québec ont été reconnues comme ayant un « statut bilingue » en vertu des dispositions de l'article 29.1 de la Charte;

ATTENDU QUE les dispositions initiales de la Charte permettaient aux municipalités dont une majorité de résidents parlaient une langue autre que le français d'être officiellement reconnues en vertu de l'article 29.1;

ATTENDU QUE la Municipalité Canton de Low est reconnue comme ayant un statut bilingue en vertu de l'article 29.1 de la Charte depuis 1977 et qu'elle désire conserver ce « statut bilingue »;



ATTENDU QUE, actuellement, la Charte ne permet pas que la reconnaissance du « statut bilingue » en vertu de l'article 29.1 soit retirée à une municipalité ou un arrondissement, à moins que la municipalité ou l'arrondissement concerné en fasse la demande;

ATTENDU QUE l'Assemblée nationale du Québec a adopté la loi 170 qui imposait les fusions forcées aux municipalités en 2000, et qu'elle a adopté en même temps la loi 171 qui modifiait considérablement les critères de reconnaissance prescrits par l'article 29.1 de la Charte, soit d'une majorité de résidents d'une municipalité ou d'un arrondissement parlant une langue autre que le français à une majorité de résidents de langue maternelle anglaise;

ATTENDU QUE les critères révisés en vertu de la loi 171 ont été imposés sans consultation préalable avec les municipalités reconnues en vertu de l'article 29.1, selon la définition la plus étroite et la plus inexacte des communautés de langue anglaise au sein desdites municipalités ou desdits arrondissements;

ATTENDU QUE la Charte de la langue française accorde aux municipalités ayant un statut bilingue le soin de déterminer si elles veulent abandonner ce statut et cela n'a jamais été fait, et en 2013, lorsque le Parti Québécois a cherché à réviser les règles pour retirer ce pouvoir aux municipalités, la Coalition Avenir Québec et le Parti libéral du Québec ont clairement indiqué que c'était aux municipalités et non au gouvernement du Québec de déterminer si ce statut devait un jour être abandonné; et

ATTENDU QUE la Municipalité Canton de Low est préoccupée par les commentaires récents du ministre responsable de la langue française du Québec, lequel a déclaré qu'il envisageait des changements à la Charte de la langue française en lien avec le statut bilingue des municipalités, qui pourraient mettre en danger le statut bilingue de municipalités comme la municipalité Canton de Low, indépendamment du fait que, lors du recensement de 2016, 53% de la population a déclaré que l'anglais était leur première langue officielle parlée;

PAR CONSÉQUENT, il est

PROPOSÉ par conseillère Maureen Rice
APPUYÉ par conseiller Luc Thivierge

ET RÉSOLU par les membres présents du Conseil,

QUE la municipalité Canton de Low déclare, par la présente qu'elle désire conserver le « statut bilingue » qui lui a été reconnu en vertu de l'article 29.1 de la Charte, et ce, maintenant et à l'avenir, tel que garanti lorsque ce droit a été accordé lors de l'adoption de la Charte en 1977;

QUE les résidents et le conseil de la municipalité Canton de Low considèrent la reconnaissance de notre municipalité en vertu de l'article 29.1 comme essentielle au caractère de la municipalité et comme le témoignage de la présence historique des deux communautés, anglophone et francophone, dans la municipalité;

QUE la municipalité Canton de Low s'opposera vigoureusement à toutes modifications proposées à l'article 29.1 de la Charte et demande à l'Assemblée nationale du Québec de continuer de reconnaître les droits acquis de toutes les municipalités et de tous les arrondissements qui bénéficient actuellement de ce statut, et qu'elle évite d'adopter toute loi permettant de retirer à une municipalité ou à un arrondissement la reconnaissance du statut bilingue en vertu de l'article 29.1, sauf à l'initiative et à la demande expresse de ladite municipalité; et

QUE la municipalité Canton de Low demande à la directrice générale et secrétaire-trésorière d'envoyer copie de cette résolution à tous les membres de l'Assemblée nationale du Québec, à toutes les autres municipalités du Québec officiellement reconnues en vertu de l'article 29.1 de la Charte, au député local du Parlement fédéral et au Commissariat aux langues officielles du Canada, ainsi qu'à l'UMQ, la FQM et la FCM.



| | | Oui | Non | Abstention | Absent |
|-----------------|-----------|-----|-----|------------|--------|
| Carole Robert | Mairesse | X | | | |
| Joanne Mayer | Siège # 1 | | | | X |
| Maureen Rice | Siège # 2 | X | | | |
| Anne Bélisle | Siège # 3 | X | | | |
| Luc Thivierge | Siège # 4 | X | | | |
| vacant | Siège # 5 | | | | |
| Ghyslain Robert | Siège # 6 | X | | | |

Adoptée

133-06-2021

OFFRE D'EMPLOI – DIRECTEUR DU SERVICE D'URBANISME ET D'ENVIRONNEMENT - 12

ATTENDU QUE la municipalité a fait des entrevues pour le poste de Directeur du service d'urbanisme et d'environnement;

ATTENDU QUE le candidat M. Robert Laviolette a accepté l'offre d'emploi;

PAR CONSÉQUENT, il est

PROPOSÉ par conseiller Luc Thivierge
APPUYÉ par conseillère Maureen Rice

ET RÉSOLU par les membres présents du Conseil, d'engager le nouveau directeur du service d'urbanisme et d'environnement en date du 6 juin 2021, comme employée-cadre;

ET QUE madame la Mairesse, Carole Robert et la directrice générale et secrétaire-trésorière, Joanne Owens soient autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité le contrat de travail de monsieur Robert Laviolette, directeur du service d'urbanisme et d'environnement.

| | | Oui | Non | Abstention | Absent |
|-----------------|-----------|-----|-----|------------|--------|
| Carole Robert | Mairesse | X | | | |
| Joanne Mayer | Siège # 1 | | | | X |
| Maureen Rice | Siège # 2 | X | | | |
| Anne Bélisle | Siège # 3 | X | | | |
| Luc Thivierge | Siège # 4 | X | | | |
| vacant | Siège # 5 | | | | |
| Ghyslain Robert | Siège # 6 | | | X | |

Adoptée

134-06-2021

OFFRE D'EMPLOI EMBAUCHE D'OPÉRATEUR DE NIVELEUSE – POSTE SAISONNIER - 13

ATTENDU QUE la résolution # 94-04-2021 concernant l'affichage des postes saisonniers pour les travaux publics;

ATTENDU la recommandation du comité de sélection d'embaucher monsieur Richard Charron comme opérateur de niveleuse;

PAR CONSÉQUENT il est

PROPOSÉ par conseillère Maureen Rice
APPUYÉ par conseillère Anne Bélisle

ET RÉSOLU par les membres présents du Conseil d'accepter la recommandation du comité de sélection d'embaucher monsieur Richard Charron à titre d'opérateur de niveleuse, un poste temporaire du 7 juin 2021 au 31 octobre, 2021 avec possibilité de prolongation. Ce poste est assujéti aux modalités de la politique municipale sur les ressources humaines.



| | | Oui | Non | Abstention | Absent |
|-----------------|-----------|-----|-----|------------|--------|
| Carole Robert | Mairesse | X | | | |
| Joanne Mayer | Siège # 1 | | | | X |
| Maureen Rice | Siège # 2 | X | | | |
| Anne Bélisle | Siège # 3 | X | | | |
| Luc Thivierge | Siège # 4 | | | X | |
| vacant | Siège # 5 | | | | |
| Ghyslain Robert | Siège # 6 | | | X | |

Adoptée

#135-06-2021

AUTORISATION DE L'ADOPTION DE LA CHARTE MUNICIPALE POUR LA PROTECTION DE L'ENFANT - 14

En mémoire d'Aurore Gagnon, « l'enfant martyr », et du centième anniversaire de son décès, et des autres victimes.

ATTENDU QUE les municipalités sont des gouvernements de proximité, et que de ce fait, il est important qu'elles posent des gestes afin de favoriser et promouvoir la protection des enfants, gestes qui contribueront à faire cesser ces événements tragiques et inacceptables dus à la négligence et à la maltraitance à l'égard des enfants;

ATTENDU QUE la municipalité de Fortierville lance l'appel à toutes les municipalités du Québec afin qu'elles adhèrent au mouvement et aux valeurs de bienveillance et qu'elles s'engagent envers la protection des enfants en adoptant la présente *Charte municipale pour la protection de l'enfant*;

ATTENDU QU'une municipalité bienveillante propose un milieu de vie sécuritaire pour tous les enfants;

ATTENDU QU'une municipalité bienveillante est à l'écoute des enfants en leur offrant des lieux et des occasions pour qu'ils puissent s'exprimer librement et en toute confiance;

ATTENDU QU'une municipalité bienveillante pose des actions de prévention de la maltraitance envers les enfants et voit à la diffusion des ressources d'aide disponibles sur son territoire;

ATTENDU QU'une municipalité bienveillante intègre dans sa planification des actions favorisant le développement du plein potentiel des enfants;

PAR CONSÉQUENT il est

PROPOSÉ par conseiller Luc Thivierge

APPUYÉ par conseillère Maureen Rice

ET RÉSOLU par les membres présents du Conseil, que le conseil de la municipalité Canton de Low adopte la *Charte municipale pour la protection de l'enfant* et s'engage à :

- Mettre en place des actions pour accroître le sentiment de sécurité des enfants dans les lieux publics;
- Favoriser la mise en place de lieux protecteurs ou de processus d'accueil et d'intervention pour des enfants réclamant du secours;
- Reconnaître les enfants en tant que citoyens à part entière;
- Favoriser la mise en place d'espaces de consultation accessibles et adaptés aux enfants de tous âges;
- Informer les citoyens des signes de maltraitance pour les sensibiliser à exercer un rôle de vigilance;
- Publiciser régulièrement la liste des ressources sur le territoire offrant des services aux familles et aux enfants;
- Soutenir les initiatives du milieu contribuant au développement et à l'épanouissement des enfants;



- Valoriser le vivre-ensemble et l'entraide, et ce, au moyen d'événements rassembleurs favorisant l'inclusion et la participation sociale.

| | | Oui | Non | Abstention | Absent |
|------------------------|-----------|-----|-----|------------|--------|
| Carole Robert | Mairesse | X | | | |
| Joanne Mayer | Siège # 1 | | | | X |
| Maureen Rice | Siège # 2 | X | | | |
| Anne Bélisle | Siège # 3 | X | | | |
| Luc Thivierge | Siège # 4 | X | | | |
| Vacant | Siège # 5 | | | | |
| Ghyslain Robert | Siège # 6 | X | | | |

Adoptée

INFORMATION ET QUESTIONS SE RAPPORTANT À L'ADMINISTRATION – 14

2- SÉCURITÉ PUBLIQUE

DÉPÔT DU RAPPORT DU COMITÉ DE SÉCURITÉ PUBLIQUE -1

Le rapport est déposé par la conseillère madame Maureen Rice

AVIS – ASSEMBLÉE PUBLIQUE PORTANT SUR LA CIRCULATION DES VÉHICULES HORS ROUTES SUR CERTAINS CHEMINS MUNICIPAUX - 2

Une assemblée publique portant sur un projet de règlement concernant la circulation des véhicules hors routes sur certains chemins municipaux sera tenue dans le but d'entendre les citoyens intéressés, de recevoir leurs commentaires écrits et de répondre à leurs questions. À la suite de l'assemblée, la municipalité recevra également les commentaires écrits jusqu'au 15e jour suivant celui de la tenue de l'assemblée.

Un avis public de la date, de l'heure, du lieu et de l'objet de l'assemblée sera publié sur notre site web, nos babillards et par courriels pour ceux qui sont inscrits à pour les personnes inscrites à la liste de diffusion électronique de la municipalité.

L'assemblée sera tenue par une commission présidée par la mairesse et d'au moins deux membres du conseil, et l'avis sera émis au moins 15 jours avant l'assemblée.

136-06-0201

ACHAT D'UN BATEAU POUR LE SERVICE D'INCENDIE - 3

ATTENDU l'importance d'avoir un service de sécurité et d'incendie bien équipé pour faire face à leur travail ;

ATTENDU QUE le service de sécurité et d'incendie de Low désire acquérir un bateau afin de faciliter les opérations de plan d'eau locales;

ATTENDU QUE la municipalité de Val des Monts vend un bateau Princecraft, 25HP, une remorque et le moteur pour 5500\$ taxes non incluses;

PAR CONSÉQUENT, il est

PROPOSÉ par le conseiller Luc Thivierge
APPUYÉ par le conseiller Ghyslain Robert

ET RÉSOLU par les membres présents du Conseil, d'autoriser l'achat du bateau, remorque et moteur de la municipalité de Val des Monts pour 5500\$ taxes non incluses; ainsi que les paiements de tous les frais associés avec les permis, assurances et enregistrement;



ET d'autoriser la directrice générale et secrétaire-trésorière Joanne Owens, à signer pour et au nom de la Municipalité Canton de Low, tous les documents requis à cette fin;

ET le fonds de roulement pour l'achat d'un bateau sera affecté.

| | | Oui | Non | Abstention | Absent |
|-----------------|-----------|-----|-----|------------|--------|
| Carole Robert | Mairesse | X | | | |
| Joanne Mayer | Siège # 1 | | | | X |
| Maureen Rice | Siège # 2 | X | | | |
| Anne Bélisle | Siège # 3 | X | | | |
| Luc Thivierge | Siège # 4 | X | | | |
| Vacant | Siège # 5 | | | | |
| Ghyslain Robert | Siège # 6 | X | | | |

Adoptée

**INFORMATION ET QUESTIONS SE RAPPORTANT À LA SÉCURITÉ
PUBLIQUE - 4**

3- TRAVAUX PUBLICS

DÉPÔT DU RAPPORT DU COMITÉ DES TRAVAUX PUBLICS -1

Le rapport est déposé par monsieur le conseiller Ghyslain Robert

137-06-2021

**RÉSULTATS D'APPEL D'OFFRES SUR INVITATION : CHEMIN
MCDONALD et CHEMIN FIELDVILLE - 2**

ATTENDU QUE la Municipalité de Canton de Low a l'intention de réaliser des travaux sur le chemin McDonald et le chemin Fieldville dans le cadre de la Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) ;

ATTENDU QUE le municipalité Canton de Low a reçu l'approbation de la Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec pour tous les projets proposés dans le TECQ 2019-2021.

ATTENDU QUE la municipalité de Canton de Low a procédé à un appel d'offres par invitation pour le Creusage de fossé, épierrage et le transport de gravier sur le chemin McDonald entre le chemin Daly et Driscoll;

ATTENDU QUE la municipalité de Canton de Low a procédé à un appel d'offres par invitation pour le Creusage de fossé et l'installation d'un ponceau de 1800mm - Chemin Fieldville (secteur Caywood);

ATTENDU QUE la municipalité de Canton de Low a invité ER Legros Construction, Ronald O'Connor Construction et Ray Thompson Trucking ltée à soumettre des offres;

ATTENDU QUE les seules soumissions reçues pour le projet Chemin Fieldville (secteur Caywood) et le projet chemin McDonald entre le chemin Daly et Driscoll sont de Ronald O'Connor Construction et que leurs soumissions sont conformes et compétitives;

ATTENDU QUE Ray Thompson Trucking ltée a informé la municipalité qu'ils ne soumettraient pas d'appel d'offres, mais qu'ils aimeraient être considérés à nouveau dans le futur;

PAR CONSÉQUENT, il est
PROPOSÉ par conseiller Luc Thivierge



APPUYÉ par conseillère Anne Bélisle

ET IL EST RÉSOLU par les membres présents du Conseil d'octroyé le contrat pour le chemin McDonald entre le chemin Daly et Driscoll et le contrat pour le - Chemin Fieldville (secteur Caywood) à **Ronald O'Connor Construction** tel que décrit dans les soumissions.

| Projet | Soumissionnaire | Prix total soumissionné |
|--|------------------------------|-------------------------|
| Soumission : Appel d'offres sur invitation: Creusage de fossé, épierrage et transport de gravier Chemin McDonald entre le chemin Daly et Driscoll | Ronald O'Connor Construction | 22,423.00 \$ |
| Soumission : Appel d'offres sur invitation : Creusage de fossé et remplacement et installation d'un ponceau de 1800mm – Chemin Fieldville (secteur Caywood) | Ronald O'Connor Construction | 21,875.00 \$ |

| | | Oui | Non | Abstention | Absent |
|------------------------|-----------|-----|-----|------------|--------|
| Carole Robert | Mairesse | X | | | |
| Joanne Mayer | Siège # 1 | | | | X |
| Maureen Rice | Siège # 2 | X | | | |
| Anne Bélisle | Siège # 3 | X | | | |
| Luc Thivierge | Siège # 4 | X | | | |
| vacant | Siège # 5 | | | | |
| Ghyslain Robert | Siège # 6 | | | X | |

Adoptée

138-06-2021

**APPEL D'OFFRES SUR INVITATION : CHEMINS MCDONALD,
MARTINDALE ET FIELDVILLE – 3**

ATTENDU QUE la municipalité Canton de Low a reçu l'approbation de la Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec pour tous les projets proposés dans le TECQ 2019-2021.

ATTENDU QUE la municipalité de Canton de Low veut procéder à des appels d'offre par invitation pour le reste des projets prévus en 2021 dans le cadre de la Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) ;

PAR CONSÉQUENT, il est

PROPOSÉ par conseiller Luc Thivierge
APPUYÉ par conseillère Anne Bélisle

ET IL EST RÉSOLU par les membres présents du Conseil d'autoriser la directrice générale et secrétaire-trésorière, Joanne Owens d'aller en appel d'offres par invitations pour les chemins McDonald (2 projets), Martindale (1 projet) et Fieldville (1 projet);

QUE le document d'appel d'offres soit rédigé par le comité des Travaux publics.

| | | Oui | Non | Abstention | Absent |
|------------------------|-----------|-----|-----|------------|--------|
| Carole Robert | Mairesse | X | | | |
| Joanne Mayer | Siège # 1 | | | | X |
| Maureen Rice | Siège # 2 | X | | | |
| Anne Bélisle | Siège # 3 | X | | | |
| Luc Thivierge | Siège # 4 | X | | | |
| vacant | Siège # 5 | | | | |
| Ghyslain Robert | Siège # 6 | X | | | |

Adoptée



**AVIS DE MOTION : LIMITE DE VITESSE SUR LES CHEMINS
BROOKE, PRINCIPAL, PAUGAN, MARTINDALE ET FIELDVILLE - 4**

Avis de motion est donné par le conseiller Ghyslain Robert qu'à une réunion ultérieure du conseil, d'abroger et remplacer le règlement 03-2021 concernant les vitesses sur les chemins Brooke, Principal, Farm, Paugan, Martindale et Fieldville sera proposé.

**DÉPÔT DE PROJET : LIMITE DE VITESSE SUR LES CHEMINS
BROOKE, PRINCIPAL, PAUGAN, MARTINDALE ET FIELDVILLE - 5**

Le conseiller Ghyslain Robert dépose le projet de règlement numéro 05-2021 pour abroger et remplacer le règlement 03-2021 concernant les vitesses sur les chemins Brooke, Principal, Farm, Paugan, Martindale et Fieldville. Ledit projet de règlement 05-2021 suit :

ATTENDU QUE le paragraphe 4^o du premier alinéa de l'article 626 du Code de la sécurité routière (L.R.Q., c. C-24.2) permet à une municipalité de fixer par règlement la vitesse minimale ou maximale des véhicules routiers dans son territoire;

ATTENDU QUE le conseil municipal juge opportun de réglementer les limites de vitesse sur le réseau routier du territoire de la Municipalité du Canton de Low;

ATTENDU QUE la demande de plusieurs résidents sur les chemins Brooke, Principal, Farm, Paugan, Martindale et Fieldville;

ATTENDU QUE la présence d'une école secondaire sur le chemin Principal;

ATTENDU QUE le périmètre d'urbanisation inclut une partie des chemins Martindale et Fieldville;

ATTENDU QUE la sécurité des écoliers et les résidents dans le périmètre d'urbanisation;

ATTENDU QUE le chemin Fieldville est non linéaire et plusieurs entrées/sorties résidentielles se retrouvent avant ou après des courbes ;

ATTENDU QUE l'avis de motion et dépôt du projet donné par conseiller Ghyslain Robert lors de la tenue d'une séance du conseil le 7 juin concernant la proposition d'un règlement sur les vitesses sur les chemins Brooke, Principal, Farm, Paugan, Martindale et Fieldville;

ATTENDU QUE la municipalité de Canton de Low s'engage à communiquer les changements de vitesse en affichant les changements sur notre site web, nos babillards et par courriels pour ceux qui sont inscrits à pour les personnes inscrites à la liste de diffusion électronique de la municipalité.;

ATTENDU QUE des panneaux de signalisation seront affichés au début de chaque tronçon de diminution de vitesse;

ET RÉSOLU par les membres présents du conseil, que le présent règlement # 03-2021 concernant les limites de vitesse dans la municipalité de Low, soit adopté et qu'en conséquence le conseil décrète :

ARTICLE 1

Le présent règlement porte le titre de Règlement concernant les limites de vitesse dans la municipalité de Low.

ARTICLE 2

Nul ne peut conduire un véhicule routier à une vitesse :

- a) Excédant 40 km/h sur le chemin Brooke;



- b) Excédant 40 km/h sur le chemin Principal à l'exception de la zone scolaire devant l'école St-Michael's qui reste à 30km/h;
- c) Excédant 40 km/h sur le chemin Farm;
- d) Excédant 40 km/h sur le chemin Pagan;
- e) Excédant 40 km/h sur le chemin Martindale à partir du chemin Brooks jusqu'au 152 chemin Martindale; ainsi que
- f) Excédant 40 km/h sur le chemin Fieldville à partir de la route 105 jusqu'au chemin du Ruisseau (dans le périmètre d'urbanisation);

ARTICLE 3

La signalisation appropriée sera installée par la Municipalité de Low.

ARTICLE 4

Quiconque contrevient à l'article 2 du présent règlement commet une infraction et est passible d'une amende prévue à l'article 516 ou 516.1 du Code de la sécurité routière.

ARTICLE 5

Le présent règlement entrera en vigueur au jour de sa publication

139-06-2021

FAUCHAGE DE LA VÉGÉTATION AUX ABORDS DES CHEMINS - 6

ATTENDU QUE la Municipalité de Canton de Low prépare pour le fauchage de la végétation aux abords des chemins (résolution 39-02-2021);

ATTENDU QUE la Municipalité a reçu, deux (2) soumissions par invitation pour le fauchage de la végétation aux abords des chemins de la municipalité de Canton de Low ;

Appel d'offres sur invitation.

4 Juin 2021

Débroussaillage sur les routes municipales

ÉQUIPEMENT: Tracteur de coupe de brosse / Environ. 150 kilomètres de routes

| Soumissionnaire | Saison | Prix soumis |
|----------------------------|-------------|----------------------------------|
| Les Services ADL inc | Saison 2021 | 9,900\$ 11,382.53 (avec taxe) |
| | Saison 2022 | 9,900\$ 11,382.53 (avec taxe) |
| | Saison 2023 | 9,900\$ 11,382.53 (avec taxe) |
| Gestion Justin Meunier Inc | Saison 2021 | 101\$ / hr |
| | Saison 2022 | 103\$ / hr |
| | Saison 2023 | 105\$ / hr |

Présent: Ryan Draper, Renée-Pier Philippe, Joanne Owens et Sylvia Levett

ATTENDU QUE l'offre de Les Services ADL Inc est la plus avantageuse pour la municipalité.

PAR CONSÉQUENT, il est

PROPOSÉ par conseiller Ghyslain Robert

APPUYÉ par conseiller Luc Thivierge

ET RÉSOLU par les membres présents du conseil d'accepter la soumission de Les Services ADL Inc pour le fauchage de la végétation aux abords des chemins de la municipalité de Canton de Low, au montant de 9,900 les taxes applicables pour les années 2021 et 2022 avec option pour une 3^e année (2023).

QUE le poste budgétaire 02 32000 517 (Ébranchage chemins) soit affecté de cette dépense.



| | | Oui | Non | Abstention | Absent |
|------------------------|-----------|-----|-----|------------|--------|
| Carole Robert | Mairesse | X | | | |
| Joanne Mayer | Siège # 1 | | | | X |
| Maureen Rice | Siège # 2 | X | | | |
| Anne Bélisle | Siège # 3 | X | | | |
| Luc Thivierge | Siège # 4 | X | | | |
| Vacant | Siège # 5 | | | | |
| Ghyslain Robert | Siège # 6 | X | | | |

Adoptée

140-06-2021

ANNULATION DE CONTRAT AVEC CARRIÈRE TREMBLAY ET FILS - 7

ATTENDU QUE la municipalité de Canton de Low a octroyé un contrat pour pierre concassée à Carrière Tremblay et Fils pour les années 2019-2020-2021-2022 (résolution 211-09-2019);

ATTENDU QUE Carrière Tremblay et Fils ne sont pas en mesure de fournir le matériel aux tarifs approuvés dans l'appel d'offres;

PAR CONSÉQUENT, il est

PROPOSÉ par conseiller Luc Thivierge

APPUYÉ par conseiller Ghyslain Robert

ET RÉSOLU par les membres présents du Conseil d'annuler le contrat avec Carrière Tremblay et fils.

| | | Oui | Non | Abstention | Absent |
|------------------------|-----------|-----|-----|------------|--------|
| Carole Robert | Mairesse | X | | | |
| Joanne Mayer | Siège # 1 | | | | X |
| Maureen Rice | Siège # 2 | X | | | |
| Anne Bélisle | Siège # 3 | X | | | |
| Luc Thivierge | Siège # 4 | X | | | |
| Vacant | Siège # 5 | | | | |
| Ghyslain Robert | Siège # 6 | X | | | |

Adoptée

INFORMATION ET QUESTIONS SE RAPPORTANT AUX TRAVAUX PUBLICS - 4

4- ENVIRONNEMENT (Hygiène du milieu)

DÉPÔT DU RAPPORT DU COMITÉ DE L'ENVIRONNEMENT - 1

Le rapport est déposé par madame la conseillère Joanne Mayer

INFORMATION ET QUESTIONS SE RAPPORTANT À L'ENVIRONNEMENT - 3

5- URBANISME

DÉPÔT DU RAPPORT DU SERVICE D'URBANISME - 1

Le rapport est déposé par madame la conseillère Joanne Mayer



INFORMATION ET QUESTIONS SE RAPPORTANT À L'URBANISME

- 6

6-LOISIRS, CULTURES ET COMMUNICATIONS

DÉPÔT DU RAPPORT DU COMITÉ LOISIRS, CULTURES ET COMMUNICATIONS- 1

141-06-2021

VIDANGE DE TOILETTE PORTATIVE - 2

Attendu que la municipalité veut encourager les sports extérieurs;

Attendu que depuis plusieurs années la municipalité accepte de payer les frais de vidange septique dans la toilette portative appartenant à l'**Association récréative de Low** derrière la cantine (chemin D'Amour) sachant que la municipalité est appelée à se servir de cette installation occasionnellement lors d'événements municipaux;

PAR CONSÉQUENT, il est

PROPOSÉ par conseiller Luc Thivierge
APPUYÉ par conseiller Ghyslain Robert

ET RÉSOLU par les membres présents du Conseil d'autoriser une dépense de 85.00 \$ aux deux semaines, plus taxes applicables, pour la vidange de la toilette portative jusqu'aux fins octobre .

QUE le poste budgétaire #02-70150-515 (Parc - location équipement) soit affecté, de cette dépense.

| | | Oui | Non | Abstention | Absent |
|-----------------|-----------|-----|-----|------------|--------|
| Carole Robert | Mairesse | X | | | |
| Joanne Mayer | Siège # 1 | | | | X |
| Maureen Rice | Siège # 2 | X | | | |
| Anne Bélisle | Siège # 3 | X | | | |
| Luc Thivierge | Siège # 4 | X | | | |
| vacant | Siège # 5 | | | | |
| Ghyslain Robert | Siège # 6 | X | | | |

Adoptée

142-06-2021

SUPPORT À L'ARÉNA CENTRAL DE LA GATINEAU et LVBRA - 3

ATTENDU QUE l'association de l'aréna central de la Gatineau et l'association LVBRA à la suite de la pandémie ont subi une baisse de revenu importante;

ATTENDU QUE la municipalité veut supporter ces importantes associations pour la municipalité;

PAR CONSÉQUENT, il est
PROPOSÉ par conseiller Luc Thivierge
APPUYÉ par conseiller Ghyslain Robert

ET RÉSOLU par les membres présents du Conseil, d'accepter de verser la somme de :

- 2,500\$ à l'association de l'aréna central de la Gatineau
- 4750\$ à l'association LVBRA qui devra redistribuer aux clubs récréatifs et clubs sociaux;



Et que ces associations devront donner à la directrice générale et secrétaire-trésorière une reddition de compte pour ces sommes d'argents reçus d'ici le 15 janvier 2022.

| | | Oui | Non | Abstention | Absent |
|-----------------|-----------|-----|-----|------------|--------|
| Carole Robert | Mairesse | X | | | |
| Joanne Mayer | Siège # 1 | | | | X |
| Maureen Rice | Siège # 2 | X | | | |
| Anne Bélisle | Siège # 3 | X | | | |
| Luc Thivierge | Siège # 4 | X | | | |
| vacant | Siège # 5 | | | | |
| Ghyslain Robert | Siège # 6 | X | | | |

Adoptée

**INFORMATION ET QUESTIONS SE RAPPORTANT À LOISIRS,
CULTURES ET COMMUNICATIONS –**

7 - VARIA

8 - CORRESPONDANCE

9 - PÉRIODE DE QUESTIONS

143-06-2021

10 - CLÔTURE DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 7 JUIN 2021

PROPOSÉ par conseiller Luc Thivierge
APPUYÉ par conseillère Anne Bélisle

ET IL EST RÉSOLU le Conseil municipal clôture la séance ordinaire du 7 juin 2021 à 08h15

| | | Oui | Non | Abstention | Absent |
|-----------------|-----------|-----|-----|------------|--------|
| Carole Robert | Mairesse | X | | | |
| Joanne Mayer | Siège # 1 | | | | X |
| Maureen Rice | Siège # 2 | X | | | |
| Anne Bélisle | Siège # 3 | X | | | |
| Luc Thivierge | Siège # 4 | X | | | |
| Vacant | Siège # 5 | | | | |
| Ghyslain Robert | Siège # 6 | X | | | |

Adoptée

LEVÉE DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 7 JUIN 2021

Les points de l'ordre du jour étant épuisés, Madame la Mairesse, Carole Robert lèvent la séance ordinaire du 7 juin 2021.

Joanne Owens
Directrice générale et secrétaire-trésorière

Carole Robert
Mairesse